



REPUBLIKA HRVATSKA
OPĆINSKI KAZNENI SUD U ZAGREBU
Zagreb, Ilica-Selska, Ilica 207

Poslovni broj: K-933/2023-164

REPUBLIKA HRVATSKA

RJEŠENJE

Općinski kazneni sud u Zagrebu, po sucu toga suda Tiboru Kovačiću kao sucu pojedincu, uz sudjelovanje Snježane Blažina kao zapisničara, u kaznenom predmetu protiv optuženog Emeke Petera Enyenweuzo, zbog kaznenih djela iz članka 139. stavak 3. i članka 179.a Kaznenog zakona („Narodne novine“ broj: 125/11., 144/12., 56/15., 61/15., 101/17., 118/18., 126/19., 84/21., 114/22., 114/23., 36/24. - dalje u tekstu: KZ/11) povodom optužnice Općinskog kaznenog državnog odvjetništva u Zagrebu poslovni broj KO-DO-609/23 od 26. travnja 2023., odlučujući o zahtjevu stalnog sudskog tumača za njemački i engleski jezik Tina Zdravkovića, za isplatu naknade za izvršeno prevođenje, 28. srpnja 2026.

riješio je

I. Na temelju članka 145. stavak 2. točka 1. Zakona o kaznenom postupku („Narodne novine“ broj 152/08., 76/09., 80/11., 91/12. - Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19., 130/20. - Odluka i Rješenje Ustavnog suda Republike Hrvatske 80/22., 36/24. - dalje u tekstu: ZKP/08), stalnom sudskom tumaču za njemački i engleski jezik Tinu Zdravkoviću, određuje se nagrada za obavljeno prevođenje na engleski jeziku iznosu od 272,19 eura (slovima: dvijestosedamdesetdva eura i devetnaest centi), po računu broja 112/1/1.

II. Isplatu navedenog iznosa izvršit će računovodstvo suda iz proračunskih sredstava na račun stalnog sudskog tumača za njemački i engleski jezik Tina Zdravkovića na račun broj HR6224840081135159290, otvoren kod Raiffeisenbank Austria d.d.

Obrazloženje

1. Kod ovog suda vodio se kazneni postupak protiv okrivljenog Emeke Petera Onyenweuzo zbog počinjenja kaznenih djela iz članka 139. stavak 3. i čl. 179.a KZ/11.

2. Stalnom sudskom tumaču za njemački i engleski jezik Tinu Zdravkoviću, naloženo je prevođenje drugostupanjskog rješenja sa hrvatskog jezika na engleski jezik za optuženika.

3. Nakon izvršenog prevođenja, sudski tumač za njemački i engleski jezik, Tin Zdravković, zatražio je nagradu prema računu broj 112/1/1 od 27. srpnja 2026. u iznosu od 272,19 eura.

4. Po ocjeni suda s obzirom na uloženi trud, složenost predmeta, zahtjev je sukladan članku 26. stavku 2. točki 1. i 4. Pravilnika o stalnim sudskim tumačima, to je valjalo odlučiti kao u izreci ovog rješenja, odnosno, naloženo je računovodstvu suda da se iznos od 272,19 eura uplati na račun sudskog tumača za njemački i engleski jezik Tinu Zdravkoviću, kako je to navedeno pod točkom 2. izreke rješenja.

5. Zbog svega izloženog riješeno je kao u izreci rješenja.

U Zagrebu 28. srpnja 2026.

Sudac:
Tibor Kovačić

UPUTA O PRAVU NA ŽALBU:

Protiv ovog rješenja nezadovoljna stranka ima pravo izjaviti žalbu u roku od 3 (tri) dana računajući od dana primitka rješenja. Žalba se podnosi u dva istovjetna primjerka, a o žalbi odlučuje izvanraspravno vijeće ovog suda.

DNA:

1. OKDO Zagreb na broj KO-DO-609/2023
2. Stalni sudski tumač za njemački i engleski jezik Tin Zdravković
3. Računovodstvo suda - nakon pravomoćnosti,
4. U spis

Broj zapisa: **9-3088b-4ad93**

Kontrolni broj: **0f98a-fd16f-e252a**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan.

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku, **Općinski kazneni sud u Zagrebu** potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.